



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scotia

B3J 1T3

Bid Fax: (902) 496-5016

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scot

B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> Tailoring - Alterations	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0100-211248/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0100-21-1248	<b>Date</b> 2021-01-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SHAL-502-11161	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-0-85159 (502)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Atlantic Standard Time AST <b>on - le 2021-02-03</b> Heure Normale de l'Atlantique HNA	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Parsons, Richard	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal502
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 399-8427 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **la modification 001 vise à :**

### **Se reporter à la date de clôture de la DOC :**

Supprimer : Le 26 janvier 2021 14h00 HNA

Insérer : Le 3 février 2021 14h00 HNA

### **Se reporter à la section 1.1 Exigences relatives à la sécurité:**

Supprimer dans son intégralité.

**Insérer :**

#### **1.1 Exigences relatives à la sécurité**

1. Avant l'attribution d'un contrat, les conditions suivantes doivent être respectées :
  - a) le soumissionnaire doit détenir une attestation de sécurité d'organisme valable tel qu'indiqué à la Partie 6 – Clauses du contrat subséquent;
  - b) les individus proposés par le soumissionnaire et qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent posséder une attestation de sécurité tel qu'indiqué à la Partie 6 – Clauses du contrat subséquent;
  - c) le soumissionnaire doit fournir le nom de tous les individus qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé;
2. On rappelle aux soumissionnaires d'obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat, pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité requise, demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
3. Pour de plus amples renseignements sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires devraient consulter le site Web du [Programme de sécurité des contrats](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html>).

### **Se reporter à la section 4.1.1.1 critères techniques obligatoires :**

Supprimer dans son intégralité.

**Insérer :**

#### **4.1.1.1 critères techniques obligatoires**

**LES SOUMISSIONNAIRES DOIVENT SATISFAIRE À TOUTES LES EXIGENCES OBLIGATOIRES ÉNONCÉES CI-DESSOUS POUR ÊTRE JUGÉE CONFORME. LES SOUMISSIONNAIRES QUI NE SATISFONT PAS À TOUTES LES EXIGENCES OBLIGATOIRES CI-DESSOUS SERA JUGÉE IRRECEVABLE ET SERA REJETÉE. LES RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS CI-DESSOUS DEVRAIENT ÊTRE REMPLIES ET FOURNIES AVEC LA SOUMISSION.**

**Si la documentation mentionnée ci-dessous n'a pas été fournie à la date de clôture des soumissions, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire qu'ils doivent fournir des**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0100-211248/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Hal 502  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**documents à l'appui, dans les cinq (5) jours ouvrables suivant la notification. À défaut de se conformer à la demande de l'autorité contractante dans le délai prévu, la soumission sera jugée comme non recevable et la soumission sera rejetée d'emblée.**

## LES QUALIFICATIONS DE L'ENTREPRENEUR

**Les soumissionnaires doivent posséder un minimum de cinq (5) années d'expérience dans les dix (10) années précédant la date de clôture des soumissions de travailler comme une entreprise commerciale et au détail en fonction adapter. Les soumissionnaires doivent être connu dans une vaste gamme de services de tailleur semblables à ceux qui sont énumérés à l'annexe A. Les soumissionnaires doivent utiliser les tableaux ci-dessous à la liste d'au moins un (1) grand projet / contrat pour appuyer leur expérience des réclamations. De multiples projets / contrats peuvent être fournis, mais l'expérience combinée doit couvrir une période totale d'au moins cinq (5) ans au cours des dix (10) dernières années. La référence du client fournis dans les tableaux présentés ci-dessous seront utilisés comme une vérification des références afin de vérifier l'expérience.**

<b>PROJET/CONTRAT N° 1</b>	
Nom de l'organisation ou de l'entreprise cliente Nom :	
Nom et titre de la personne-ressource du client	Nom : _____ Titre : _____
Numéros de téléphone et de télécopieur de la personne-ressource du client	Téléphone : _____ Télécopieur : _____
Date de début du projet ou du contrat	Mois _____ Année _____
Date d'achèvement du projet ou du contrat	Mois _____ Année _____
Brève description du projet ou du contrat :	
_____	
_____	
_____	
_____	
_____	
_____	

<b>PROJET/CONTRAT N° 2</b>	
Nom de l'organisation ou de l'entreprise cliente Nom :	
Nom et titre de la personne-ressource du client	Nom : _____ Titre : _____
Numéros de téléphone et de télécopieur de la personne-ressource du client	Téléphone : _____ Télécopieur : _____
Date de début du projet ou du contrat	Mois _____ Année _____
Date d'achèvement du projet ou du contrat	Mois _____ Année _____
Brève description du projet ou du contrat :	
_____	
_____	
_____	
_____	
_____	

**Se reporter à l'annexe A – Énoncé des travaux, section 4,0 expérience :**

Supprimer dans son intégralité.

**Insérer :**

**4,0 EXPÉRIENCE**

**4,1 Les soumissionnaires doivent posséder un minimum de cinq (5) années d'expérience dans les dix (10) années précédant la date de clôture des soumissions de travailler comme une entreprise commerciale et au détail en fonction adapter. Les soumissionnaires doivent être connu dans une vaste gamme de services de tailleur semblables à ceux qui figurent dans la présente annexe.**

**Questions des soumissionnaires :**

**Question 1 :**

Puis-je une soumission dans le cadre de cette demande de soumissions si je n'ai pas actuellement la cote de sécurité requise?

**Réponse 1 :**

Comme il est indiqué à la section **1,1 - Exigences relatives à la sécurité :**

1. Avant l'attribution d'un contrat, les conditions suivantes doivent être respectées :
  - a) le soumissionnaire doit détenir une attestation de sécurité d'organisme valable tel qu'indiqué à la Partie 6 – Clauses du contrat subséquent;
  - b) les individus proposés par le soumissionnaire et qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent posséder une attestation de sécurité tel qu'indiqué à la Partie 6 – Clauses du contrat subséquent;
  - c) le soumissionnaire doit fournir le nom de tous les individus qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé;
2. On rappelle aux soumissionnaires d'obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat, pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité requise, demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
3. Pour de plus amples renseignements sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires devraient consulter le site Web du Programme de sécurité des contrats de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html>).

**Les soumissionnaires qui nécessitent une habilitation de sécurité devront être parrainé par un agent de négociation des contrats avec les Services publics et Approvisionnement Canada. Les fournisseurs peuvent demander à être parrainé à tout moment. Il n'est pas nécessaire d'attendre à la demande de soumissions pour fermer ou un contrat à être offerts afin de commencer le processus d'autorisation de sécurité. Si vous êtes intéressé à obtenir une attestation de sécurité,**

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0100-211248/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur

Hal 502

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**veuillez communiquer avec l'agent de négociation des contrats, et vous pouvez être parrainé immédiatement.**

***TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES***